

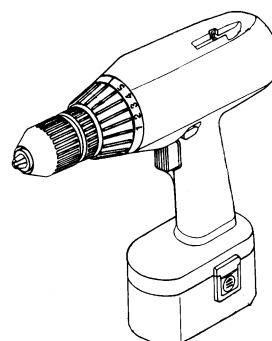
- Ⓒ **Návod k použití**
Elektronická akumulátorová vrtačka + šroubovák
s nastavením točivého momentu
- Ⓗ **Használati utasítás**
Elektromos - Akkus fúró-csavarozó
Fordulatszám szabályzóval
- Ⓒ **Navodilo za uporabo**
elektronskega izvijača na baterije
z nastavljanjem vrtilnega momenta

Einhell[®]
bavaria

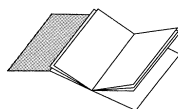
4

CE

Art.-Nr.: 45.128.60



BAS 18



Ⓒ **Pozor:** Před uvedením do provozu si prosím přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a dodržujte je!

Ⓓ **Figyelem:** Használatba vétel előtt kérjük a használati utasítást és a biztonsági utalásokat figyelmesen átolvasni.

Ⓔ **Pozor!** Pred montažo in začetkom dela pazljivo preberite navodila za uporabo in varno delo.

Ⓒ Prosím nalistujte stranu 2-5

Ⓓ **Kérjük a 2 - 5 - ig levő oldalakat szétnyitni.**

Ⓔ Prosimo, da strani 2 - 5 razgnete.

Ⓒ Strana 6 - 7

Ⓓ **Oldal 8 - 9**

Ⓔ Strani 10 - 11



🇨🇿 Rozsah dodávky:

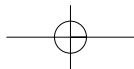
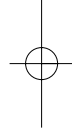
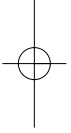
- 1 Akumulátorová vrtačka + šroubovák
- 1 Výměnný akumulátor
- 1 Nabíječka

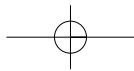
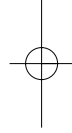
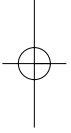
🇭🇺 A készlet terjedelme

- 1 darab Akkus Fúró - csavarozó
- 1 darab csereakku
- 1 Akkumulátortöltő készülék

🇸🇯 OBSEG DOBAVE:

- 1 kom. baterijskega izvijača
- 1 kom. rezervne baterije
- 1 napajalnik za baterije





CZ**Zobrazení přístroje:**

- Obr. 1: Nastavení točivého momentu
 Obr. 2: Držák hrotů (bitů)
 Obr. 3: Přepínání levý/pravý chod
 Obr. 4: Za-/vypínač
 Obr. 5: Výměnný akumulátor, k výměně akumulátorového článku zmáčknout obě zajišťovací tlačítka.

Důležité pokyny:

Před uvedením do provozu akumulátorového šroubováku si bezpodmínečně přečtěte tyto pokyny:

1. NC výměnný akumulátorový článek akumulátorového šroubováku není v dodaném stavu nabitý. Před prvním uvedením do provozu musí být proto akumulátor nabit.
2. Nabíjejte akumulátorový článek s dodanou nabíječkou. Prázdný akumulátor je max. po 12 hodinách nabitý. Nepoužívejte dodanou nabíječku k nabíjení jiných přístrojů.
3. Akumulátorový článek dosáhne své maximální kapacity po cca pěti vybíjecích/nabíjecích cyklech.
4. NC akumulátory se vybíjejí i když nejsou používány. Proto akumulátory nabíjejte pravidelně.
5. Dbejte udaných dat na typovém štítku nabíječky. Připojte nabíječku pouze na síťové napětí udané na typovém štítku.
6. Při silném zatížení se akumulátorový článek zahřeje. Nechte akumulátorový článek před začátkem nabíjecího procesu ochladit na pokojovou teplotu.

Bezpečnostní pokyny:

1. Chraňte akumulátorový šroubovák a nabíječku před vlhkostí a deštěm.
2. Nabíječku a akumulátorový šroubovák chráňte před dětmi.
3. Používejte pouze ostré vrtáky a také pouze jen bezvadné a vhodné šroubovací hroty (bity)
4. Noste vhodné pracovní oblečení a ochranné brýle.
5. Akumulátorový šroubovák a nabíječku nepoužívat v blízkosti par a hořlavých kapalin.
6. Při vrtání a šroubování do zdí a stěn tyto přezkontrolovat na ukrytá vedení elektriky, plynu a vody.
7. Vypotřebované akumulátory neházet do otevřeného ohně. Nebezpečí exploze!
8. Vypotřebované a defektní akumulátory nepatří do domovního odpadu. Myslete na ochranu životního prostředí, kadmium je jedovaté. Vypotřebované a

defektní akumulátory mohou být bezplatně odeslány k odborné likvidaci odpadu firmě ISC GmbH nebo odevzdány ve vhodných sběrnách. Pokud Vám není žádná sběrna známa, obraťte se na obecní zastupitelství.

9. Vyhněte se kontaktu s vyteklými akumulátory. Pokud se tomu nevyhnete, okamžitě si omyjte postižená místa vodou a mýdlem. Pokud by se Vám akumulátorová kyselina dostala do očí, oko minimálně 10 minut vyplachovat čistou vodou a ihned vyhledat lékaře.
10. Chraňte nabíječku a vedení před poškozením a ostrými hranami. Poškozené kabely je třeba neprodleně vyměnit odborným elektrikářem.
11. Kontrolujte nástroj na poškození. Opravy smí být provedeny pouze odborným elektrikářem.
12. Dbejte na to, aby kontakty NC akumulátorového článku nepřišly do styku s jinými kovovými předměty, např. hřebíky, šrouby. Nebezpečí zkratu!

**Uvedení do provozu:
Nabíjení NC akumulátorového článku**

1. Akumulátorový článek vyndat z držadla (obr. 5), přitom zmáčknout postranní zajišťovací tlačítka.
2. Porovnejte, jestli souhlasí síťové napětí udané na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte nabíječku do zásuvky a spojte nabíjecí kabel s nabíjecí stanicí.
3. Zastrčte akumulátorový článek do nabíjecího adaptéru. Červená světelná dioda signalizuje, že je akumulátorový článek nabitý. Doba nabíjení činí u prázdného akumulátoru max. 12 hodin. Během nabíjecího procesu se akumulátorový článek může mírně zahřát, což je normální. **Pozor! Při úplném nabití nedojde k automatickému vypnutí!**

Pokud by nabití akumulátorového článku nebylo možné, přezkontrolovte prosím

- zda je v zásuvce k dispozici síťové napětí
- zda je k dispozici bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud by nabití akumulátorového článku nebylo i nadále možné, prosíme Vás

- nabíječku
 - a akumulátorový článek
- zaslat do našeho zákaznického servisu.

V zájmu dlouhé životnosti akumulátorového článku byste se měli postarat o včasné dobití NC akumulátorového článku. Toto je v každém případě nutné, když zjistíte, že klesá výkon akumulátorového šroubováku.

Nevybíjejte akumulátorový článek nikdy úplně. Toto vede k defektu NC akumulátorového článku!

Nastavení točivého momentu (obr. 1)

Einhell akumulátorový šroubovák je vybaven 6stupňovým mechanickým nastavením točivého momentu. Točivý moment pro určitou velikost šroubu se nastavuje na nastavovacím kroužku (obr. 1). Točivý moment je závislý na několika faktorech:

- na druhu a tvrdosti opracovávaného materiálu
- na druhu a délce použitých šroubů
- na nárocích, které jsou kladeny na šroubové spojení.

Dosažení točivého momentu je signalizováno chrastivým vypnutím spojky.

Vrtání

K vrtání nastavte nastavovací kroužek pro točivý moment na poslední stupeň „vrtání“ (obr. 1). Ve stupni vrtání je kluzná třecí spojka mimo provoz. Při vrtání je k dispozici maximální točivý moment.

Vypínač směru otáčení (obr. 3)

Posuvným vypínačem nad za-/vypínačem můžete nastavit směr otáčení akumulátorového šroubováku a akumulátorový šroubovák zajistit proti nechtěnému zapnutí. Můžete volit mezi levým/pravým chodem. Aby bylo zabráněno poškození převodu, je třeba směr otáčení přepínat pouze ve vypnutém stavu. Pokud se posuvný vypínač nachází ve středové poloze, je za-/vypínač blokováno.

Za-/vypínač (obr. 4)

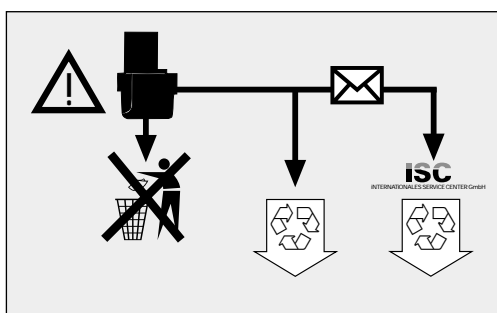
Za-/vypínačem můžete počet otáček plynule regulovat. Čím dále vypínač zmáčknete, tím vyšší je počet otáček akumulátorového šroubováku.

Šroubování:

Používejte nejlépe samostředící šrouby (např. torx, křížová drážka), které zajišťují bezpečnou práci. Dbejte na to, aby použitý hrot (bit) a šroub souhlasily tvarem a velikostí. Provedte nastavení točivého momentu, jak je uvedeno v návodu, odpovídajíc velikosti šroubu.

Technická data :

Zásobování motoru napětím	18 V =
Počet otáček	0-900 min ⁻¹
Točivý moment	17stupňový
Pravý/levý chod	ano
Rozsah upínání sklíčidla	1,5 - 10 mm
Nabíjecí napětí akumulátoru	22 V =
Nabíjecí proud akumulátoru	450 mA
Síťové napětí nabíječky	230 V ~ 50 Hz
Hladina akustického tlaku LPA:	72 db (A)
Hladina akustického výkonu LWA:	82 db (A)
Víbrace aw	< 2,5 m/s ²



Vypotřebované a defektní akumulátory nepatří do domovního odpadu. Myslete na ochranu životního prostředí, kadmium je jedovaté. Vypotřebované a defektní akumulátory mohou být bezplatně odeslány k odborné likvidaci odpadu firmě ISC GmbH nebo odevzdány ve vhodných sběrnách. Pokud Vám není žádná sběrna známa, obraťte se na obecní zastupitelství.

H**A műszer ábrája**

1. **Ábra:** A forgató nyomaték beállítása
2. **Ábra:** Bit - tartó
3. **Ábra:** Jobbra- / balrafutás kapcsoló
4. **Ábra:** Be/ki kapcsoló
5. **Ábra:** csereakku, az akkucsomag kivételéhez mindkét reteszelő gombot nyomni

Fontos utalások:

Az akkucsavarozó használatba vétele előtt feltétlenül olvassa el a következő utasításokat át:

1. A szállítási állapotban az akkucsavarozó csere NC - akkucsomaga nincs feltöltve. Ezért az első használatba vétel előtt az akkut fel kell tölteni.
2. Töltse fel az akkucsomagot a mellékelt akkumulátortöltő készülékkel. Egy üres akku max. 12 órán belül feltöltődik. Ne használja a mellékelt akkumulátortöltő készüléket más gépek töltéséhez.
3. Az akkucsomag kb. öt kimerülési / telítési ciklus után érte el a maximális kapacitását.
4. Az NC - akku akkor is kimerül, ha nincs használva. Ezért töltsé az akkukat rendszeresen.
5. Vegye figyelembe a akkumulátortöltő készülék típus tábláján megadott adatokat. Az akkumulátortöltő készüléket csak a tipustáblán megadott hálózati feszültségre kapcsolja rá.
6. Erős igénybevétel esetén az akkucsomag felmelegszik. Mielőtt elkezdene az akkutöltést, hagyja az akkucsomagot szobahőmérsékletre lehűlni.

Biztonsági szabályok:

1. Óvja az akkucsavarozót és az akkumulátortöltőt a nedvességtől és esőtől.
2. Óvja az akkucsavarozót a gyerekektől.
3. Csak éles fúrókat valamint kifogástalan és megfelelő csavaróegységeket használjon.
4. Viseljen megfelelő munkaruhát. Hordjon védőszemüveget
5. Ne használja az akkucsavarozót és az akkumulátortöltőt gőzök és gyulékony folyadékok közelében.
6. Falba történő fúrás és csavarozás elvtt győződjön meg róla, hogy a falban húzódnak e rejtett víz, gáz, vagy elektromos vezetékek.
7. Az elhasznált akkukat ne dobja nyílt tűzbe. Robbanás veszélye!

8. Elhasznált és tönkrement akkuk nem a háztartási hulladék közé tartoznak. Gondoljon a környezetvédelemre, a Cadium mérgező. Az elhasznált és tönkrement akkukat a szakszerű megsemmisítésért lehelyezett csomagban az ISC GmbH céghez lehet küldeni vagy a megfelelő gyűjtőhelyen leadni. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor kérdezze meg a községi közigazgatást.
9. Kerülje el a kifolyt akkumulátor folyadékkal történő érintkezést. Ha ez mégis megtörténne, akkor az érintett bőrrészeket azonnal vízzel és szappannal tisztítani. Ha az akkusav a szembe került, akkor a szemet legalább 10 percig tiszta vízzel kiöblíteni és azonnal egy orvost felkeresni.
10. Óvja az akkumulátortöltőt és a vezetéket károsodástól és az éles szélektől. A sérült kábelt egy elektromos szakemberrel azonnal ki kell cseréltetni.
11. Vizsgálja meg, nem sérült e a gép. A javításokat csakis egy elektromos szakember végezheti el.
12. Ügyeljen arra, hogy az NC akkucsomag kontaktusai ne érintkezzenek más fémes tárgyakkal, mint például szögekkel, csavarokkal. Rövidzárlat veszélye áll fenn!

Üzembe helyezés:**Az NC akkucsomag feltöltése**

1. Az akkucsomagot a kézi markolatból kihúzni (5. ábra), ennél az oldalsó reteszelőgombokat nyomni
2. Hasonlítsa össze a tipustáblán megadott feszültséget, egyezik e a meglévő hálózati feszültséggel. Dugja az akkumulátortöltőt a dugaszoló aljzatba és kapcsolja a töltő kábelt a töltővel össze.
3. Dugja az akkucsomagot a töltőadapterbe. A piros világító dióda jelzi, hogy az akkucsomag töltődik. Üres akku esetén a töltési idő max. 12 óra. A töltési folyamat alatt az akkucsomag valamennyire felmelegedhet, de ez normális.
Figyelem! Telítőtésnél a gép nem kapcsol ki automatikusan.

Ha az akkucsomag töltése nem lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy a hálózati aljzatban van e hálózati feszültség
- hogy az akkumulátortöltő töltőérintkezőin a kontaktus kifogástalan e

Ha az akkucsomag töltése még mindég nem lehetséges, akkor kérjük küldje

- az akkumulátortöltőt
- és az akkucsomagot a vevőszolgáltatásunkhoz.

Az akkucsomag hosszú élettartama érdekében gondoskodjon az NC akkucsomag idejében történő újratöltéséről. Ez mindenesetre akkor szükséges, ha észre venné, hogy az akku csavarozó teljesítménye alábbhagy.

Ne mérítse ki az akkucsomagot sohasem teljesen. Ez az NC - akkucsomag károsodásához vezet!

A forgató nyomaték beállítása (1. ábra)

Az Einhell akkucsavarozó egy 6 fokozatú mechanikus forgató nyomaték beállítóval van felszerelve. A csavarnagysághoz megfelelő forgató nyomatékot az állítógyűrűn (1. ábra) lehet beállítani. A forgató nyomaték több tényezőtől függ:

- a megmunkálandó anyag fajtájától és keménységétől
- a felhasznált csavarok fajtájától és hosszúságától
- a csavarkapcsolattól elvárt követelményektől.

A forgató nyomaték elérését a kuplung kerepeődő kinyomása jelzi.

Fúrás!

Fúráshoz állítsa az forgató nyomaték állítógyűrűjét az utolsó fokra „fúrás” (1. ábra). A fúrási fokozaton a csúszókapcsoló nincs üzemben. A fúrásnál a maximális forgató nyomaték áll a rendelkezésre.

Forgásirány kapcsoló! (3. ábra)

A be/ki kapcsoló felett levő tolókapcsolóval be lehet állítani az akkucsavarozó forgási irányát és az akkucsavarhúzó akaratlan bekapcsolás ellen biztosítani. Ön jobb- és balmenet között választhat. A hajtómű sérülésének elkerülése érdekében, a forgásirányt csak nyugalmi állapotban kapcsolja át. Ha a tolókapcsoló a középállásban van, akkor a be/ki kapcsoló blokkolva van.

Be/ki kapcsoló (4. ábra)

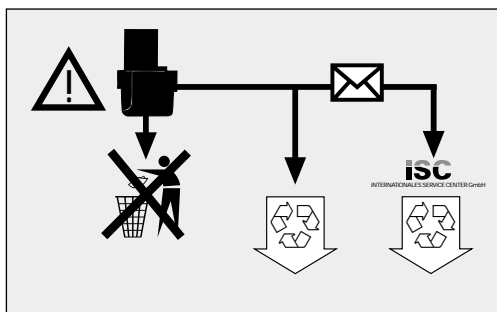
A fordulatszámot a be/ki kapcsoló által fokozatmentesen be lehet állítani. Minnél mélyebbre nyomja a kapcsolót, annál magasabb az akkucsavarozó fordulatszáma.

Csavarozás:

Legjobb ha öncentrírozó (pl. Tox, keresztréses) csavarokat használ, amelyek egy biztonságos munkát garantálnak. Ügyeljen arra, hogy formában és nagyságban a felhasznált bit és a csavar egyezzen. Állítsa be, az utasításban levő leírás szerint, a forgató nyomatékot a csavarnagyságnak megfelelően.

Technikai adatok:

A motor feszültségellátása	18 V =
Fordulatszám	0 - 900 /perc
Forgató nyomaték	17 fokú
Jobra - balra futás	igen
Fúrótokmány befogóméret:	1,5 mm - 10 mm
Az akku töltési feszültsége	22 V =
Az akku töltőárama	450 mA
Az akkumulátortöltő hálózati feszültsége	230 V - 50 Hz
Hangnyomásérték LPA:	72 dB (A)
Hangteljesítménymérték LWA:	82 dB (A)
Vibrálás aw	< 2,5 m / s ²



Elhasznált és tönkrement akkuk nem a háztartási hulladék közé tartoznak. Gondoljon a környezetvédelemre, a Cadium mérgező. Az elhasznált és tönkrement akkukat a szakszerű megsemmisítésért lebélyegezett csomagban az ISC céghez lehet küldeni vagy a megfelelő gyűjtőhelyen leadni. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor kérdezze meg a községi közigazgatást.

SLO**Slike naprave:****Slika 1: nastavitev vrtilnega momenta****Slika 2: držalo****Slika 3: preklop vrtenja levo - desno****Slika 4: stikalo za vklop - izklop****Slika 5: rezervna baterija, ko snemate baterije, pritisnite obe zaskočni tipki****Pomembna navodila:**

Pred začetkom dela z baterijskim izvijačem obvezno preberite naslednja navodila:

1. Zamenljiva NC baterija ob dobavi ni napolnjena. Zato jo je potrebno pred pričetkom dela napolniti.
2. Baterije polnite s priloženim polnilcem baterij. Prazna baterija se napolni v max. 12 urah. Priloženega polnilca ne uporabljajte za polnjenje drugih naprav.
3. Baterijski komplet svojo max. zmogljivost doseže po cca. petih ciklih polnjenja in praznjenja.
4. NC baterije se praznijo tudi, ko se ne uporabljajo. Zaradi tega jih je potrebno redno polniti.
5. Upoštevajte podatke, ki so navedeni na tipski tablici na polnilcu. Priključujte te ga le na električno napetost, navedeno na tipski tablici.
6. Pri zahtevnem delu se baterije segrejejo. Pred začetkom polnjenja počakajte, da se baterije segrejejo na sobno temperaturo.

Navodila glede varnosti

1. Izvijač in polnilec zaščitite pred vlago in dežjem.
2. Onemogočite dostop do polnilca in izvijača otrokom.
3. Uporabljajte le ostre svedre in brezhibne vijake nastavke.
4. Oblecite si primerno delovno obleko. Imejte nadeta zaščitna očala.
5. Baterijskega izvijača in polnilca ne uporabljajte v področju plinov in vnetljivih tekočin.
6. Pri vrtnanju in privijanju v stene in zidove predhodno preverite, ali se v njih ne nahajajo skrite napeljave za električno, plinsko ali vodovodno napeljavo.
7. Izrabljenih baterij ne mečite v ogenj. Nevarnost eksplozije!
8. Izrabljenih in defektnih baterij ne dajajte med gospodinjske odpadke. Mislite na zaščito okolja, saj je kadmij strupen. Izrabljene in defektne baterije je mogoče brezplačno poslati podjetju ISC GmbH ali jih oddati na primernih zbirnih mestih. Če takega mesta ne poznate, vprašajte na Vaši občinski upravi.

9. Ne dotikajte se izteklih baterij. Če pa se kaj takega zgodi, prizadeto mesto na koži takoj očistite z vodo in milom. Če kislina iz baterij pride v oči, jih s čisto vodo spirajte najmanj 10 minut in pojdite takoj k zdravniku.
10. Polnilec in kable zaščitite pred poškodbami in ostrimi robovi. Poškodovane kable naj električar takoj zamenja.
11. Orodje kontrolirajte, če ni poškodovano. Popravlja ga lahko le električar.
12. Pazite, da kontakti NC baterij ne bodo prišli v stik z drugimi kovinskimi predmeti, npr. žebliji, vijaki. Obstaja nevarnost kratkega stika!

Začetek dela:**Polnjenje NC baterij**

1. Baterije izvlecite iz ležišča (slika 5), tako da predhodno pritisnite na zaskočke na straneh.
2. Primerjajte električno napetost, navedeno na tipski tablici, z napetostjo Vašega električnega omrežja. Priključite polnilec v vtičnico in električni kabel povežite z polnilno napravo.
3. Vstavite baterije v polnilec. Rdeča dioda signalizira polnjenje baterij. Prazna baterija se polni max. 12 ur. Med polnjenjem se lahko baterija nekoliko segreje, vendar je to normalno. Pozor! Pri polnem polnjenju ni avtomatskega izklopa!

Če baterij ne bi bilo mogoče napolniti, preverite naslednje:

- če je v električni vtičnici napetost,
- če je na polnilnih kontaktih polnilca brezhiben kontakt.

Če baterij še vedno ni mogoče napolniti, Vas prosimo, da

- polnilec in
 - baterije
- pošljete naši servisni službi.

Da bo življenjska doba Vaših baterij daljša, poskrbite za pravočasno ponovno polnjenje NC baterij. Na vsak način pa je potrebno baterije napolniti, če ugotovite, da se zmogljivost izvijača zmanjšuje.

Baterij nikoli popolnoma ne izpraznite. To pri NC baterijah povzroči defekt!

Nastavitev vrtilnega momenta (slika 1)

Baterijski izvijač podjetja Einhell ima 6-stopenjsko mehansko nastavljanje vrtilnega momenta. Vrtilni moment za določeno velikost vijakov se določi z nastavitvenim obročem (slika 1). Lahko je odvisen od večih faktorjev:

- od vrste in trdote obdelovanega materiala
- od vrste in dolžine uporabljenih vijakov
- od zahtev navojnega spoja.

Dosežen vrtilni moment se signalizira s slišnim izklopom sklopke.

Vrtanje

Za vrtanje obroč za nastavljanje vrtilnega momenta postavite na zadnjo stopnjo „vrtalnik/sveder“ (slika 1). V tej stopnji (vrtanje) je drsna sklopka izklopljena. Pri vrtanju je vklopljen maksimalni vrtilni moment.

Stikalo za preklop smeri vrtenja (slika 3)

S pomičnim stikalom nad stikalom za vklop/izklop lahko nastavljate smer vrtenja izvijača ter ga zavarujete tudi zoper nezaželen vklop. Izbirate lahko med vrtenjem v levo ali desno smer. Da ne bi poškodovali menjalnika, je potrebno smer vrtenja spreminjati le, ko je naprava ugasnjena. Ko se pomično stikalo nahaja v sredinskem položaju, je stikalo za vklop/izklop blokirano.

Stikalo za vklop in izklop (slika 4)

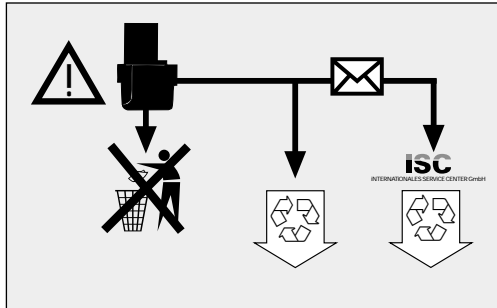
S stikalom za vklop in izklop lahko brezstopenjsko regulirate število vrtljajev. Čim bolj pritiskate na stikalo, tem večje je število vrtljajev.

Privijanje:

Najbolje je uporabljati vijake z lastnim centriranjem (npr. Torx, vijaki s križasto glavo), ki zagotavljajo varno delo. Pazite, da se bosta uporabljen nastavek za glavo in vijak ujemala po obliki in velikosti. Vrtilni moment nastavite glede na velikost vijaka, kot je opisano v navodilu.














Tehnični podatki:

Napetost motorja:	18 V =
Število vrtljajev:	0 - 900 min ⁻¹
Vrtilni moment:	17 stopenjski
Vrtenje v levo/desno:	da
Razpon vpenjalne glave:	1,5 - 10 mm
Napetost za polnjenje baterij:	22 V =
Tok za polnjenje baterij:	450 mA
El. napetost polnilca:	230 V ~ 50 Hz
Nivo hrupa LPA:	72 dB(A)
Moč hrupa LWA:	82 dB(A)
Vibracije: aV	2,5 m/s ²



Izrabljenih in defektnih baterij ne dajajte med gospodinjske odpadke. Mislite na zaščito okolja, saj je kadmij strupen. Izrabljene in defektne baterije je mogoče brezplačno poslati podjetju ISC GmbH ali jih oddati na primernih zbirnih mestih. Če takega mesta ne poznate, vprašajte na Vaši občinski upravi.

EG-Konformitätserklärung

(CZ)	EU prohlášení o konformitě Podpisující prohlašuje jménem firmy	(H)	EU Konformitáskijelentés Az aláíró kijelenti a következő cég nevében	(SLO)	EU Izjava o skladnosti Podpisnik v imenu podjetja	(PL)	Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty Nижэй падпісаны асвідчацца в імені фірмы	(RO)	Declarație de conformitate CE Subsemnatul declară în numele firmei	(TR)	AT Uygunluk Deklarasyonu Aşağıda imzası olan kişi Firma
ISC GmbH - Eschenstraße 6 - D-94405 Landau/Isar											
Že	stroj/výrobek	hogy a	gép / gépjelentés	izjavlja	da stroj/izdelek	že	maszyna/produkt	că	mașina/produșul	adına	Makine / Mambul
Akumulátorová vrtáčka + šroubovák	zvráčka:	Elektromos - Akkus fűrés-csavarozó	márka	elektroniskega izvijajača na baterije	značke	wiertarko-wkrętaraka elektroniczno-akumulátorowa	marka	mașină de găurit și înșurubat cu acumulator	marca	Tork avarlamali, şarjli elektronik matkap/tornavida	Marka
											
BAS 18											
typ	tipus	tip	tip	tip	tip	tip	tipul	tipul	tipul	Tip	Tip
odpovídá	az	ustreza	odpowiada	- numer serijny na produkcie -	- numer serijny na produkcie -	- numer serijny na produkcie -	coresponde	- numărul seriei pe produs -	coresponde	- Serii No	- Serii No
<input checked="" type="checkbox"/> EU směrnici o strojích 89/392/EWG se změnami	<input checked="" type="checkbox"/> EU 89/392/EWG-i gépi irányelvről/alkalmazásokról változásokról	<input checked="" type="checkbox"/> EU Smernici o strojih 89/392 EGS z dopolnitvami	<input checked="" type="checkbox"/> Wytycznym EW dotyczącym maszyn 89/392/EWG ze zmianami	<input checked="" type="checkbox"/> EU Smernici o strojih EGS z dopolnitvami	<input checked="" type="checkbox"/> Smernicile o scrotilor 89/392 EGS cu modificări	<input checked="" type="checkbox"/> Directivă CE pentru mașini 89/392/CEE, cu modificări	<input checked="" type="checkbox"/> 89/392/AET direktivne ve deęislikihterine	<input checked="" type="checkbox"/> AT'nin makineier hakkındaki deęislikihterine	<input checked="" type="checkbox"/> AT'nin makineier hakkındaki deęislikihterine	<input checked="" type="checkbox"/> AT'nin dükük voltaj hakkındaki 73/23 nolu ile	<input checked="" type="checkbox"/> AT'nin elektromanyetik uygunluk hakkındaki deęislikihterine ve
<input checked="" type="checkbox"/> EU směrnici o nízkém napětí 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> EU 73/23 EMV -i kiefeszűlésegi irányelvről/alkalmazásokról változásokról megjelöl.	<input checked="" type="checkbox"/> EU Smernici o nízkem napetju 73/23 EGS	<input checked="" type="checkbox"/> Wytycznym EW dotyczącym niskiego napięcia 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> EU Smernici o napetosti 73/23 EGS	<input checked="" type="checkbox"/> Smernicile o scrotilor de scrotoșose electrice - magnetice/73/23 EGS z zmlánami.	<input checked="" type="checkbox"/> Directivă CE pentru tensiune 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> AT'nin elektromanyetik uygunluk hakkındaki deęislikihterine ve	<input checked="" type="checkbox"/> AT'nin elektromanyetik uygunluk hakkındaki deęislikihterine ve	<input checked="" type="checkbox"/> AT'nin elektromanyetik uygunluk hakkındaki deęislikihterine ve	<input checked="" type="checkbox"/> AT'nin elektromanyetik uygunluk hakkındaki deęislikihterine ve	<input checked="" type="checkbox"/> AT'nin elektromanyetik uygunluk hakkındaki deęislikihterine ve
<input checked="" type="checkbox"/> EU směrnici o elektromagnetické snášeimivosti 89/336 EWG se změnami.	<input checked="" type="checkbox"/> EU 89/336 EWG -i elektromagnésses irányelvről/alkalmazásokról megjelöl.	<input checked="" type="checkbox"/> EU Smernici o elektromagnetni sklačnosti 89/336 EGS z dopolnitvami.	<input checked="" type="checkbox"/> Wytycznym EW dotyczącym zgodności elektro-magnetycznej 89/336 EWG ze zmianami.	<input checked="" type="checkbox"/> EU Smernici o elektromagnetni sklačnosti 89/336 EGS z dopolnitvami.	<input checked="" type="checkbox"/> Smernicile o scrotilor de scrotoșose electrice - magnetice/89/336 EWG z zmlánami.	<input checked="" type="checkbox"/> Directivă CE pentru compatibilitatea electromagnetică CEE, cu modificări	<input checked="" type="checkbox"/> AT'nin elektromanyetik uygunluk hakkındaki deęislikihterine ve	<input checked="" type="checkbox"/> AT'nin elektromanyetik uygunluk hakkındaki deęislikihterine ve	<input checked="" type="checkbox"/> AT'nin elektromanyetik uygunluk hakkındaki deęislikihterine ve	<input checked="" type="checkbox"/> AT'nin elektromanyetik uygunluk hakkındaki deęislikihterine ve	<input checked="" type="checkbox"/> AT'nin elektromanyetik uygunluk hakkındaki deęislikihterine ve
EN 60335-1; DIN VDE 0700-207; prEN 50260-1; prEN 50260-2-1; prEN 50260-2-2; EN 55014-1; prEN 50260-2-2; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3											
Landau/Isar, dne	Landau/Isar	Landau/Isar, dhe	Landau/Isar	Landau/Isar, dhe	Landau/Isar	Landau/Isar	Landau/Isar	Landau/Isar	Landau/Isar	Landau/Isar, (tarhi)	Landau/Isar, (tarhi)
04.08.1999	04.08.1999	04.08.1999	04.08.1999	04.08.1999	04.08.1999	04.08.1999	04.08.1999	04.08.1999	04.08.1999	04.08.1999	04.08.1999
											
Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management
Archivierung / For archives: BAS-0646-26-4147145-E											

☎ EINHELL-ZÁRUČNÍ LIST

Záruční doba začíná dnem koupě a činí 2 rok.
Záruka bude poskytnuta v případě chybného provedení nebo vady materiálu a funkčnosti.
K tomu potřebné náhradní díly a pracovní doba nebudou účtovány.
Záruka se nevztahuje na následné škody.

Váš zákaznický servis

☎ Einhell - Garanciaokmány

A garancia időtartama 2 év és a vásárlás napjával kezdődik.

A szavatosság csakis a kivitelezési hiányokra vagy az anyagi és működési hibákra terjed ki.

A szükséges pótalkatrészeket és a munkaidőt nem számítjuk fel.

Nem szavatolunk a másodlagos károkért.

Az Ön vevőszolgálati partnere.

☎ EINHELL — GARANCIJSKI LIST

Garancijski rok začne teči z dnem nakupa in znaša 2 leto.

Garancija velja za pomanjkljivo izvedbo ali napake na materialu ali pri delovanju. Uporabljeni rezervni deli in eventualni porabljen čas za delo se ne obračunajo.

Garancije za posledično škodo ni.

Vaša kontaktna oseba v servisni službi

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluss: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil-u. Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10 und 52 50
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- (D) ISC GmbH
 Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
 Tel. (099 51) 942 357, Fax (099 51) 26 10 u. 52 50
- (GB) Hans Einhell AG, UK Branch
 32, Craven Court Winwick Quay
Warrington, Cheshire, WA2 8QU
 Tel. 01925 419400, Fax 01925 419292
- (F) V.B.P. Distribution Service Après Vente
 5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare
F-33700 Merignac
 Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525
- (NL) Einhell Benelux
 Weberstraat 3
NL-7903 BD Hoogeveen
 Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B) Einhell Benelux
 Abtsdreef 10
B-2940 Stadbroek
 Tel/Fax 03 5699539
- (E) Comercial Einhell S.A.
 Carretera Sanguesa
E-31310 Carcastillo/Navarra
 Tel. 948 725025, Fax 948 715714
- (P) Einhell Iberica
 Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
 Tel. 02 75336100, Fax 02 7536109
- (GR) Antzoulatos E. E.
 Paralia Patron-Panayitsa
GR-26517 Patras
 Tel. 061 525448, Fax 061 525491
- (I) Einhell Italia s.r.l.
 Via Marconi, 16
I-22077 Beregazzo (Co)
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK) Einhell Skandinavia
 Rodelundvej 11 - Rodelund
DK-8653 Them
 Tel.+ 45 86 849511, Fax+ 45 86 849522
- (FIN) Suomen Einhell OY
 Hepolamminkatu 20
FIN 33720 Tampere
 Tel. 03 3587800, Fax 03 3587828
- (PL) Einhell Polska sp. z.o.o.
 Al.Niepodleglosci 36
PL 65-950 Zielona Gora
 Tel. 0683 242055, Fax 0683 272914
- (H) Einhell Hungaria Ltd.
 Vjda Peter u. 12
H 1089 Budapest
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR) Star AS
 Ahmet Cavus Sokak No: 17
TR 81630 Beykoz - Istanbul
 Tel. 0216 4250840, Fax 0216 4250841
- (RO) Novatech S.R.L.
 Bd.Lasar Catargiu 24-26
 S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
 Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568
- (CZ) DAT spol s.r.o
 Hrubeho 3
CZ 61200 Brno
 Tel. 05 49211107, Fax 05 41214831

Technische Änderungen vorbehalten
 Technical changes subject to change
 Sous réserve de modifications
 Technische wijzigingen voorbehouden
 Salvo modificaciones técnicas
 Salvaguardem-se alterações técnicas
 Förbehåll för tekniska förändringar
 Oikeus tekniisiin muutoksiin pidätetään
 Der tages forbehold för tekniske ændringer
 Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
 τεχνικών αλλαγών
 Con riserva di apportare modifiche tecniche
 Tekniske endringer forbeholdes
 Technické změny vyhrazeny
 Technikai változások jogát fenntartva
 Tehnične spremembe pridržane.
 Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
 Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
 Teknik değişiklikler olabılır